

Manuel d’utilisation et de sécurité

Conserver ce manuel en permanence dans la machine.

Plate-forme de travail pour personnel d'appareil de manutention télescopique

31200386

Revised December 10, 2008
French - Operation & Safety



JOURNAL DE RÉVISION

2 janvier 2007 - A - Édition originale du manuel

22 mars 2007 - B - Révision des pages 3-1, 4-4 et 6-1.

14 février 2008 - C - Révision des pages 1-1, 1-2, 2-1, 4-2, 4-3 et 4-4.

10 décembre 2008 - D - Révision des couvertures et des pages c et 5-1.

Ce manuel est un outil très important ! Le conserver en permanence dans la machine.

L'objet de ce manuel est de fournir aux propriétaires, utilisateurs, opérateurs, bailleurs et preneurs des instructions permettant une exécution correcte et sûre des tâches pour lesquelles la machine a été conçue.

En raison de constantes améliorations apportées à ses produits, JLG Industries, Inc. se réserve le droit de modifier leurs caractéristiques sans préavis. Des informations actualisées peuvent être obtenues auprès de JLG Industries, Inc.

Qualifications de l'opérateur de l'appareil de manutention télescopique et des occupants de la plate-forme

L'opérateur de l'appareil de manutention télescopique et les occupants de la plate-forme doivent lire et comprendre le présent manuel.

L'opérateur de l'appareil de manutention télescopique doit lire et comprendre le manuel d'utilisation et de sécurité de l'appareil de manutention télescopique et toutes les instructions accompagnant l'équipement en option avant l'utilisation.

L'opérateur doit lire, comprendre et respecter toutes les règles de travail de l'employeur ainsi que les réglementations et normes locales, industrielles et nationales en vigueur.

Modifications

Toute modification de la plate-forme doit être approuvée par le fabricant de la plate-forme.

Ce produit doit être conforme à tous les bulletins de sécurité relatifs. S'informer auprès de JLG Industries, Inc. ou du représentant JLG agréé local pour toute information concernant les bulletins de sécurité ayant éventuellement été publiés pour le présent produit.

JLG Industries, Inc. envoie les bulletins de sécurité au propriétaire inscrit dans les données de cette machine. Contacter JLG Industries, Inc. pour s'assurer que les données du propriétaire actuel sont mises à jour et correctes.

JLG Industries, Inc. doit immédiatement être averti de tout incident impliquant des produits JLG et ayant entraîné des blessures graves voire mortelles ou lorsque des biens personnels ou le produit JLG ont subi des dommages.

POUR :

- Signaler un accident et connaître les publications relatives à la sécurité d'un produit
- Mettre à jour les données du propriétaire actuel
- Poser des questions concernant les applications et la sécurité d'un produit
- Obtenir des informations sur la conformité aux normes et réglementations
- Poser des questions concernant les modifications d'un produit

CONTACTER :

Product Safety and Reliability Department
JLG Industries, Inc.
13224 Fountainhead Plaza
Hagerstown, MD 21742
USA

ou le bureau JLG le plus proche
(adresses au dos)

Aux USA :
Appel gratuit : 1-877-JLG-SAFE (1-877-554-7233)

En dehors des USA :
Téléphone : +1-717-485-6591
Adresse e-mail : ProductSafety@JLG.com

Page laissée blanche intentionnellement

TABLE DES MATIÈRES

Journal de révision

À lire en premier

Section 1 - Pratiques de sécurité générales

Section 2- Avant la mise en service et inspection

Section 3 - Utilisation

Section 4 - Types de plates-formes de travail pour personnel

Section 5 - Procédures d'urgence

Section 6 - Caractéristiques

Index

Registre d’inspection, de maintenance et de réparation

SECTION 1 - PRATIQUES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

1.1 SYSTÈME DE CLASSIFICATION DES DANGERS

Système de mise en garde et termes de sécurité



DANGER signale une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves voire mortelles.



AVERTISSEMENT signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des blessures graves voire mortelles.



ATTENTION signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

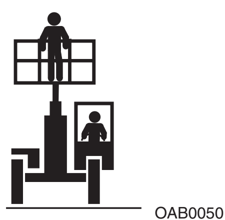
1.2 PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

⚠ AVERTISSEMENT

Avant l'utilisation, lire et comprendre le présent manuel. Le non-respect des mesures de sécurité indiquées dans le présent manuel est une infraction qui présente des risques de dommages matériels et corporels, voire un danger de mort.

- **NE PAS** utiliser l'appareil de manutention télescopique avec la plate-forme fixée à aucune autre fin que d'amener des personnes, leur outillage et leur matériel à un endroit voulu.
- **NE PAS** placer la flèche ou la plate-forme contre une structure pour stabiliser la plate-forme ou soutenir la structure.



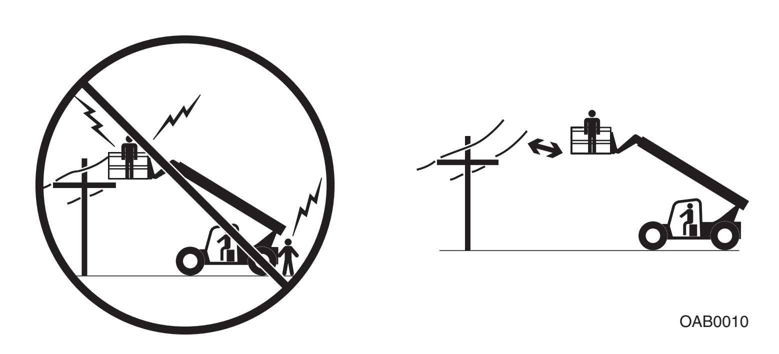


OAB0050

- L'opérateur doit rester dans la cabine et garder les occupants de la plate-forme directement dans son champ de vision.
- Avant de procéder à une élévation de personnel, les occupants de la plate-forme et l'opérateur de l'appareil de manutention télescopique doivent établir des moyens de communication.

1.3 SÉCURITÉ DE L'UTILISATION

Risques de choc électrique



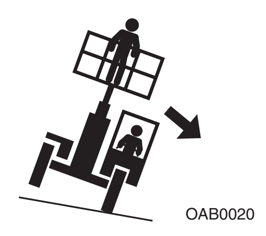
- Cette machine n'est pas isolée et n'offre aucune protection en cas de proximité ou de contact avec le courant électrique.

Plage de tension (phase à phase)	DISTANCES MINIMALES DE SÉCURITÉ
0 à 50 kV	3 m (10 ft)
Plus de 50 kV à 200 kV	5 m (15 ft)
Plus de 200 kV à 350 kV	6 m (20 ft)
Plus de 350 kV à 500 kV	8 m (25 ft)
Plus de 500 kV à 750 kV	11 m (35 ft)
Plus de 750 kV à 1000 kV	14 m (45 ft)
Note : *Cette condition s'applique, excepté lorsque les réglementations de l'employeur, locales ou gouvernementales sont plus strictes.*	

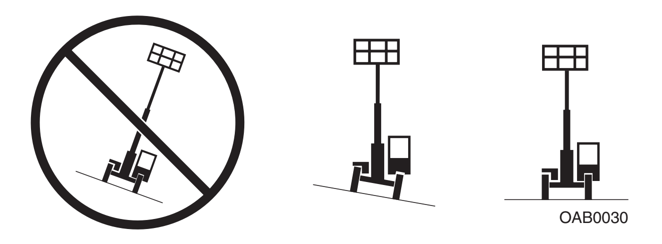
- Maintenir une distance minimale de sécurité par rapport aux lignes et aux appareils électriques ou toute autre pièce sous tension (exposée ou isolée), conformément à la distance minimale de sécurité.
- Tenir compte des mouvements de la machine et de l'oscillation des lignes électriques.
- Maintenir une distance d'au moins 3 m (10 ft) entre la machine ou ses occupants, leurs outils et leur équipement et tout appareil ou ligne électrique porteur de 50 000 volts ou moins. Ajouter 30 cm (1 ft) pour toute tension supplémentaire de 30 000 volts ou moins.
- La distance minimale de sécurité peut être réduite si des barrières isolantes sont installées pour empêcher le contact et que ces barrières sont prévues pour la tension de la ligne à protéger. Ces barrières ne doivent pas faire partie de la machine (ni y être attachées). La distance minimale de sécurité sera alors réduite à une distance comprise dans les dimensions de travail désignées de la

barrière isolante. Cette détermination doit être faite par une personne qualifiée conformément aux spécifications de l'employeur, locales ou gouvernementales concernant les pratiques de travail près de matériel sous tension.

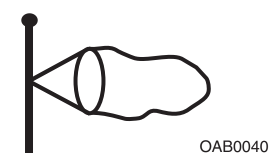
Risque de basculement



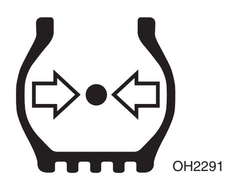
- **NE PAS** dépasser la capacité de levage nominale. Répartir les charges uniformément sur le plancher de la plate-forme.
- Vérifier que le sol est capable de soutenir la machine.



- **NE PAS** relever la flèche si le châssis n’est pas à niveau (0 degré).



- **NE PAS** élever de personnel en cas d'orages, de vents violents ou d'autres intempéries.



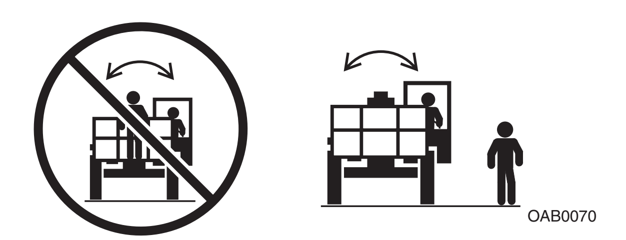
- **MAINTENIR les pneus à la pression correcte** en toutes circonstances. Sinon, la machine risque de basculer.



- **UTILISER UNIQUEMENT** une plate-forme de travail pour personnel approuvée par JLG.



- **NE PAS** conduire la machine depuis la cabine quand du personnel se trouve dans la plate-forme.



- Ne jamais faire osciller la machine quand la plate-forme est occupée.

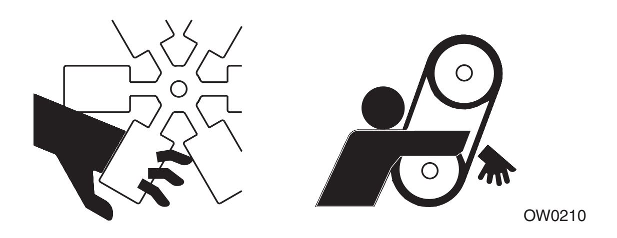
Risque de chute de la charge



- Ne jamais suspendre de charge à une plate-forme ou à des supports.
- **NE PAS** transporter de matériel directement sur la rambarde de la plate-forme, sauf accord du fabricant de la plate-forme.
- Toujours s'assurer que les outils électriques sont correctement rangés et ne sont jamais suspendus par leur cordon à la zone de travail de la plate-forme.

Points de pincement et risques d'écrasement

Ne pas s’approcher des points de pincement et des pièces tournantes de l’appareil de manutention télescopique.



OW0210

- Ne pas s’approcher des pièces mobiles quand le moteur tourne.



OW0220

- Ne pas s’approcher des pneus et de la plate-forme ou d'autres objets.



OW0230

- Ne pas se tenir sous la flèche.



OW0240

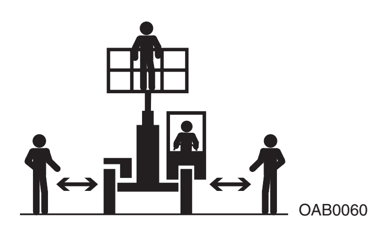
- Se tenir éloigné des trous de la flèche.



- Ne pas approcher les bras et les mains du vérin d'inclinaison d'accessoire.



- En cours de fonctionnement, maintenir toutes les parties du corps à l'intérieur de la rambarde de la plate-forme.

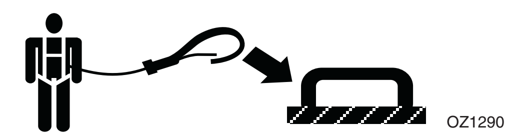


- Ne laisser personne s'approcher durant l'utilisation.

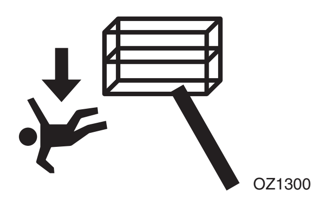


- L'ensemble du personnel de la plate-forme doit porter un casque approuvé.
- Lors du relevage ou de l'abaissement de la plate-forme, vérifier le dégagement au-dessus, en dessous et sur les côtés de la plate-forme. Toujours regarder dans le sens du mouvement.
- S'assurer que les opérateurs des autres machines en hauteur ou au sol sont conscients de la présence de la machine. Couper l'alimentation des ponts roulants suspendus.

Risque de chute

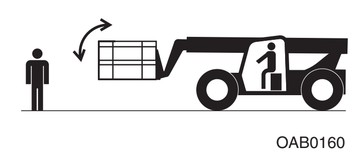


- Pendant le fonctionnement, toute personne se trouvant à bord de la plate-forme doit porter un harnais de sécurité attaché par une sangle à un point de fixation agréé. Fixer une seule sangle par point de fixation.
- **NE PAS** utiliser de harnais, de dispositifs de décélération ou de sangles endommagés.



- Avant d’utiliser la machine, s’assurer que tous les portillons sont fermement fermés dans la position adéquate.
- Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la plate-forme. Ne jamais poser d’échelles, boîtes, marches, planches ou éléments similaires sur la plate-forme pour aller plus haut.
- Se servir des mains courantes, le cas échéant, pour garder l'équilibre quand la plate-forme est en mouvement.
- Ne jamais utiliser la flèche pour accéder à ou quitter la plate-forme.
- Faire preuve d'une extrême prudence en montant ou en descendant de la plate-forme. Veiller à ce que la flèche soit complètement abaissée. Entrer dans ou sortir de la plate-forme en faisant face à la machine et en gardant trois points de contact avec la machine, avec les deux mains et un pied ou les deux pieds et une main.
- Les transferts en hauteur entre la plate-forme et une structure ne sont pas recommandés. Lorsqu'un transfert doit être effectué, entrer/sortir par le portillon uniquement quand la plate-forme se trouve à 0,3 m (1 ft) d'une structure robuste et sûre. Dans ce cas, il faut également s'arrimer entièrement en utilisant deux sangles. Fixer une sangle à la plate-forme et l'autre à la structure. Ne pas détacher la sangle fixée à la plate-forme tant que le transfert à la structure présente encore un danger et n'est pas terminé.
- Éviter toute accumulation de débris sur le plancher de la plate-forme. Éliminer toutes saleté, huile, graisse et autres substances glissantes des chaussures et du plancher de la plate-forme.





OAB0160

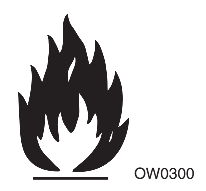
- Ne jamais incliner la plate-forme lorsqu'elle est occupée.

Risques chimiques

Fumées d’échappement

- **NE PAS** faire fonctionner la machine dans un endroit clos sans une ventilation suffisante.
- **NE PAS** utiliser la machine dans des endroits risqués sans autorisation spécifique de JLG ou du propriétaire du site. Des étincelles produites par le circuit électrique et l’échappement du moteur peuvent causer une explosion.
- Si des pare-étincelles sont nécessaires, s’assurer qu’ils sont en place et en bon état de marche.

Carburant inflammable



- **NE PAS** remplir le réservoir de carburant ou travailler sur le circuit de carburant près d’une flamme nue, d’étincelles ou de matériaux qui fument. Le carburant du moteur est inflammable et peut provoquer un incendie et/ou une explosion.

Liquide hydraulique



- **NE PAS** tenter de réparer ou serrer les flexibles ou raccords hydrauliques pendant que le moteur tourne ou quand le circuit hydraulique est sous pression.
- Arrêter le moteur et relâcher la pression du circuit. Le liquide se trouvant dans le circuit hydraulique est sous une pression suffisante pour pénétrer sous la peau.
- **NE PAS** rechercher les fuites à la main. Utiliser plutôt un morceau de carton ou de papier. Porter des gants pour se protéger les mains des projections de liquide.

Soudure

- **NE PAS** utiliser la machine comme masse de soudage.
- Lors d'opérations de soudure ou de coupe des métaux, prendre soin de protéger le châssis contre l'exposition directe aux projections de métal en fusion.



Page laissée blanche intentionnellement

SECTION 2 - AVANT LA MISE EN SERVICE ET INSPECTION

2.1 VÉRIFICATION ET INSPECTION AVANT LA MISE EN SERVICE

Note : *Effectuer tous les travaux d’entretien nécessaires avant de faire fonctionner l’unité.*

AVERTISSEMENT

RISQUE DE CHUTE. Faire preuve d’une extrême prudence en vérifiant des éléments difficiles à atteindre. Utiliser une échelle agréée. Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Effectuer premièrement une vérification et une inspection avant la mise en service de l'appareil de manutention télescopique. Consulter le manuel d'utilisation et de sécurité fourni avec l'appareil de manutention télescopique.

La vérification et l'inspection avant la mise en service, effectuées au début de chaque période de travail ou à chaque changement d'opérateur, doivent inclure les points suivants :

1. **Propreté -** S'assurer de l'absence de corps étrangers sur toutes les surfaces.
2. **Structure -** Inspecter la structure de la plate-forme en vue de détecter les bosselures, dommages, soudures ou métal de base fissurés ou autres anomalies.
3. **Autocollants de sécurité -** S’assurer que tous les autocollants de sécurité sont lisibles et en place. Nettoyer ou remplacer selon le besoin. Voir page 2-2 pour plus de détails.
4. **Manuel d'utilisation et de sécurité -** Manuel d'utilisation et de sécurité situé dans la boîte de rangement de la plate-forme.
5. **Ronde d'inspection -** Voir page 2-5 pour plus de détails.
6. **Vérification de fonctionnement -** Une fois la ronde d’inspection terminée, effectuer un réchauffage et une vérification de fonctionnement (voir page 2-6) dans une zone ne présentant aucun obstacle en hauteur ni au sol.

AVERTISSEMENT

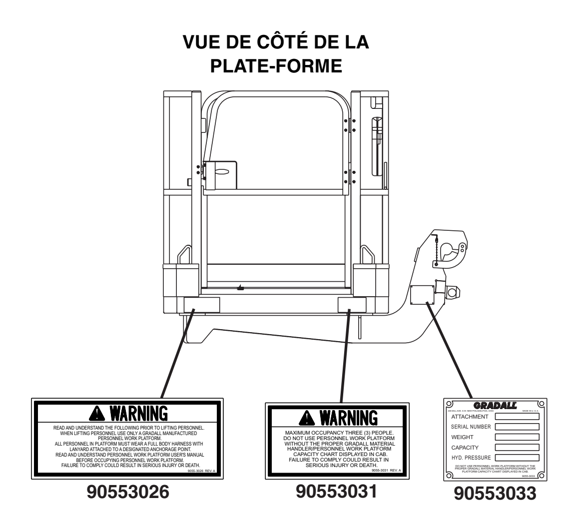
Si l'appareil de manutention télescopique ne fonctionne pas correctement, arrêter immédiatement la machine, abaisser la flèche et la plate-forme au sol et arrêter le moteur. Déterminer la cause et la corriger avant de poursuivre l’utilisation.

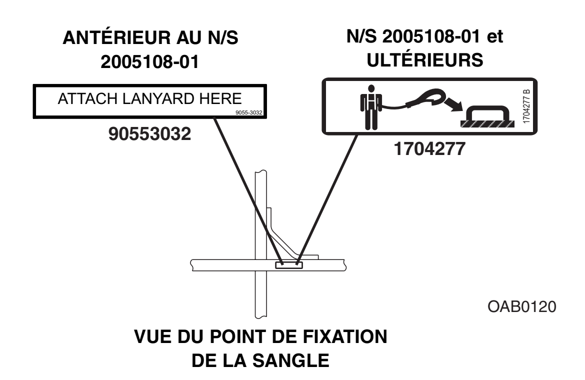
2.2 AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ - PLATE-FORME DE TRAVAIL POUR PERSONNEL FOURNIE PAR JLG

S’assurer que tous les autocollants **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** et d’instructions ainsi que les tableaux de capacités appropriés sont lisibles et en place. Nettoyer et remplacer selon le besoin.

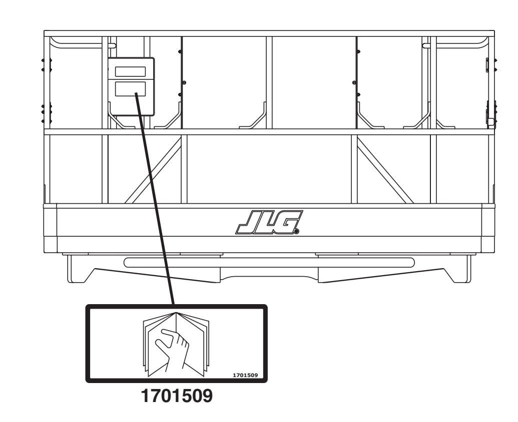
Montage sur Quick Switch

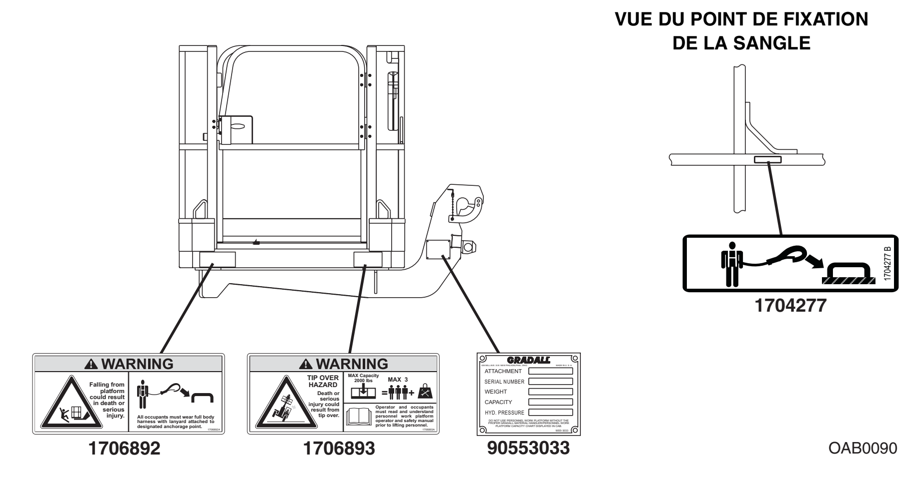
Antérieur au N/S 2006058-01



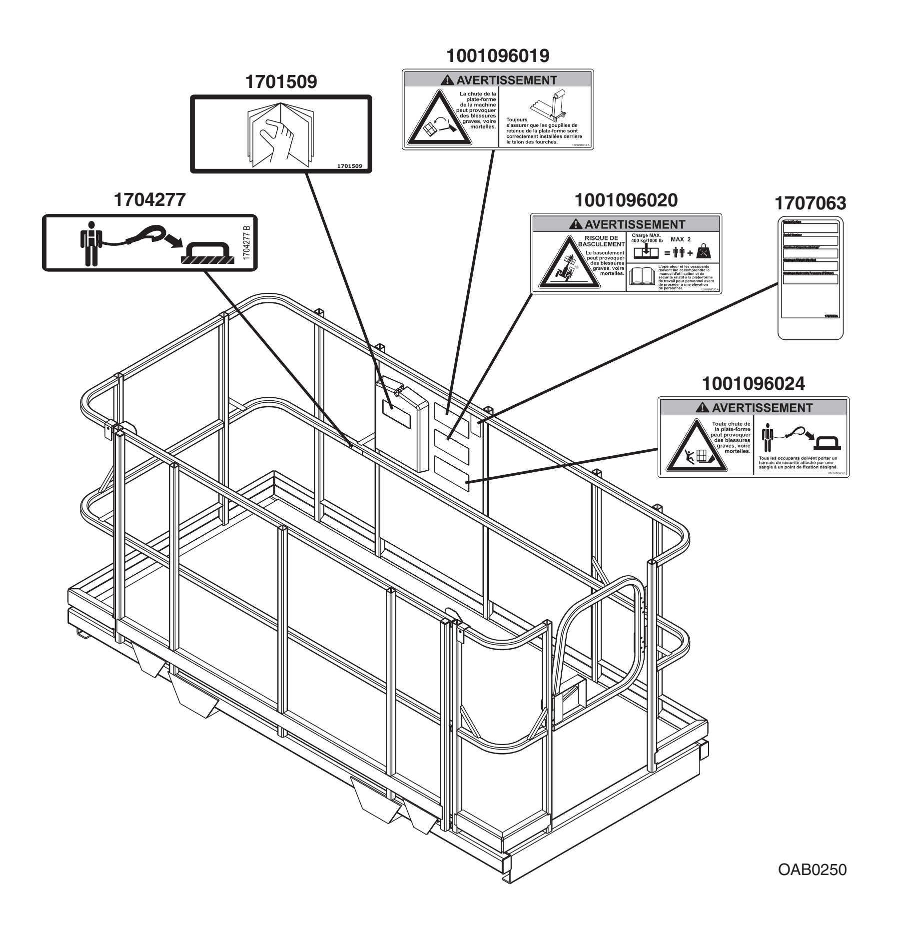


N/S 2006058-01 et ultérieurs

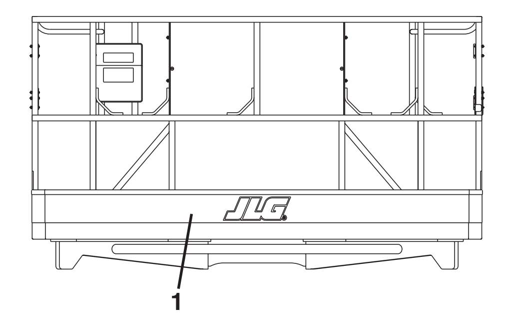


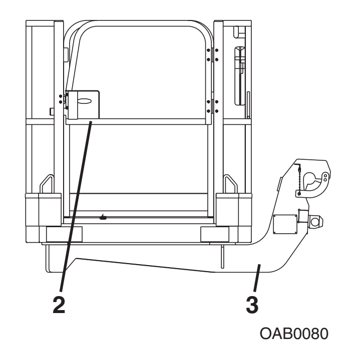


Montage sur fourches



2.3 RONDE D'INSPECTION





Commencer la ronde d’inspection de la plate-forme par le point 1, comme indiqué ci-dessous. Poursuivre en contrôlant chaque élément dans l'ordre.

NOTE D'INSPECTION : Pour chaque composant, s’assurer qu’il n’y a pas de pièces desserrées ou manquantes, que les composants sont solidement fixés et qu’ils ne présentent pas de fuites apparentes ou d’usure excessive en plus des autres critères mentionnés. Inspecter tous les membres structurels y compris l'accessoire et la rambarde pour déceler les craquelures, la corrosion excessive et autres dommages.

1. Plate-forme -

- Correctement installée, voir *“Installation de la plate-forme”*, page 4-3.
- Raccords de la rambarde correctement fixés, en bon état et pas de boulons manquants.
- Manuel d’utilisation et de sécurité applicable situé dans la boîte de rangement.

2. Portillon de la plate-forme - Propre, en bon état et se fermant correctement.

3. Support de la plate-forme (plate-forme de travail pour personnel montée sur Quick Switch) - Voir la Note d'inspection.

2.4 RÉCHAUFFAGE ET VÉRIFICATIONS DE FONCTIONNEMENT

Vérification durant le réchauffage

Le réchauffage et les vérifications de fonctionnement de l'appareil de manutention télescopique doivent être réalisés avant d'accéder à la plate-forme. Consulter le manuel d'utilisation et de sécurité fourni avec l'appareil de manutention télescopique.

Vérification de fonctionnement

Après le réchauffage du moteur, effectuer une vérification de fonctionnement :

1. Le klaxon doit être audible depuis la plate-forme avec le moteur en marche.

SECTION 3 - UTILISATION

3.1 FONCTIONNEMENT DE LA PLATE-FORME

- JLG recommande à l'utilisateur de respecter les réglementations locales, régionales et nationales concernant les plates-formes de travail pour personnel montées sur appareil de manutention télescopique.
- Les limites de capacité et de plage de valeurs pour l'appareil de manutention télescopique changent en fonction de la plate-forme utilisée.
- Conserver les instructions séparées concernant l'accessoire dans la boîte de rangement de la cabine, avec le manuel d'utilisation et de sécurité. Conserver un exemplaire supplémentaire avec l'accessoire s'il est équipé d'une boîte de rangement.
- Pour les plates-formes montées sur fourches, le poids combiné de la plate-forme, de la charge et du personnel ne doit pas dépasser un tiers de la capacité au niveau de la position du centre de gravité de la charge associée, tel qu'indiqué sur le tableau de capacités pour l'accessoire sur lequel la plate-forme de travail pour personnel est employée.

Levage/abaissement de personnel

- Sécuriser la zone de travail.
- En l'absence de personnel dans la plate-forme, effectuer une simulation de levage avec l'aide d'un guide de manœuvre désigné au sol pour vérifier que l'appareil de manutention télescopique se trouve dans la plage de valeurs autorisée et que l'espace disponible autour de l'accessoire est suffisant.
- Avec le frein de stationnement serré, élever/abaisser le personnel uniquement à sa demande et comme spécifié à la Section 1- Pratiques de sécurité générales et à la Section 4- Types de plates-formes de travail pour personnel. L'opérateur doit toujours klaxonner pour avertir le personnel avant d'élever/abaisser la plate-forme et actionner le manipulateur lentement et avec précaution.

3.2 UTILISATION DU TABLEAU DE CAPACITÉS

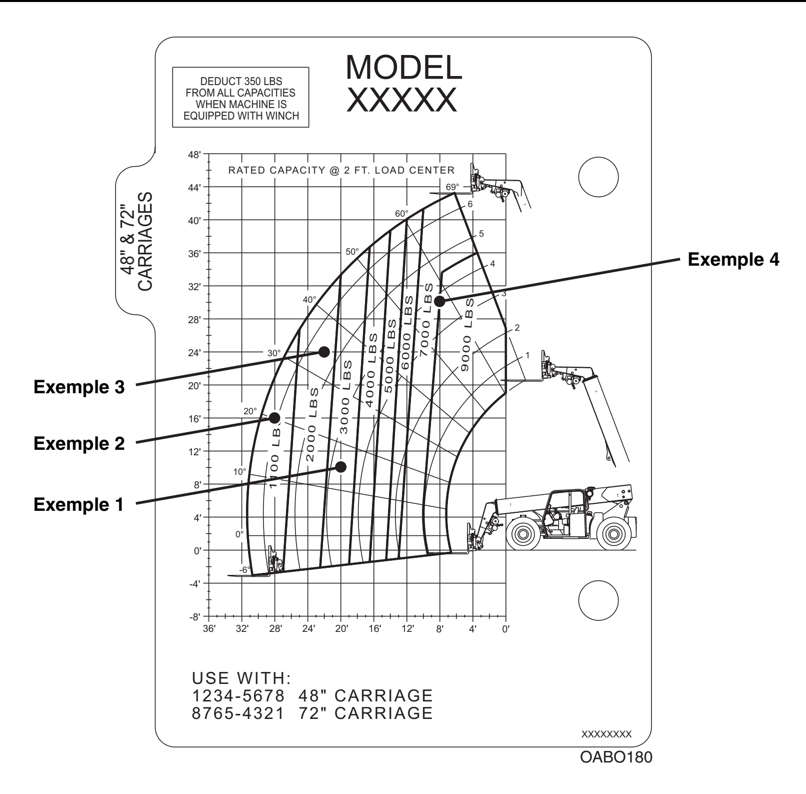
Exemple

Un entrepreneur possède un appareil de manutention télescopique modèle xxxxx muni d'un tablier porte-fourche de 122 cm (48 in). Il sait que sa plate-forme montée sur fourches peut être utilisée avec son modèle/accessoire puisqu'elle répond aux exigences spécifiées dans *"Plates-formes de travail pour personnel approuvées"*, page 4-1.

L'entrepreneur sait que la capacité de 454 kg (1000 lb) de la plate-forme est suffisante pour supporter le poids de 204 kg (450 lb) de l'occupant ainsi que la charge de 68 kg (150 lb) qui est également soulevée. L'entrepreneur sait aussi que la plate-forme pèse 181 kg (400 lb).

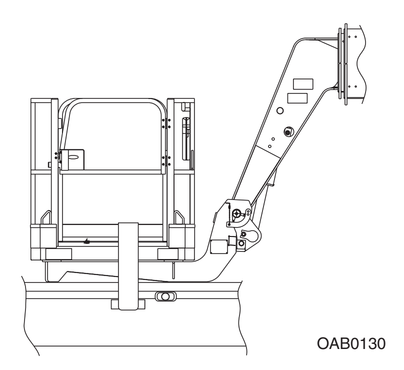
Les exemples suivants illustrent diverses conditions que l'entrepreneur risque de rencontrer et des cas où la plate-forme doit ou ne doit pas être soulevée.

	Poids de la charge (comprenant la plate-forme, la charge et le personnel)	**Distance**	**Hauteur**	**Levage autorisé**
1	454 kg (1000 lb)	6,1 m (20 ft)	3,0 m (10 ft)	Oui
2	454 kg (1000 lb)	8,5 m (28 ft)	4,9 m (16 ft)	NON
3	454 kg (1000 lb)	6,7 m (22 ft)	7,3 m (24 ft)	NON
4	454 kg (1000 lb)	2,4 m (8 ft)	9,1 m (30 ft)	Oui



Note : *Ceci est **seulement** un exemple de tableau de capacités ! **NE PAS** l'utiliser, utiliser plutôt celui qui se trouve dans la cabine de l'opérateur.*

3.3 CHARGEMENT ET FIXATION POUR LE TRANSPORT



1. En cas de fixation à l'appareil de manutention télescopique, consulter le manuel d'utilisation et de sécurité fourni avec l'appareil de manutention télescopique pour fixer cet appareil.
2. Fixer la plate-forme à l'aide d'une attache, comme indiqué sur la figure.

Note : *L'utilisateur est entièrement responsable du choix de la bonne méthode de transport et des dispositifs d'arrimage : s'assurer que le matériel utilisé est capable de supporter le poids de l'accessoire/machine à transporter et que tous les instructions et avertissements du fabricant, les règles et réglementations de sécurité de l'employeur et du ministère des Transports ainsi que toutes les lois nationales, régionales et locales sont respectés.*

SECTION 4 - TYPES DE PLATES-FORMES DE TRAVAIL POUR PERSONNEL

4.1 PLATES-FORMES DE TRAVAIL POUR PERSONNEL APPROUVÉES

Montage sur Quick Switch - Fournie par JLG

Pour déterminer si une plate-forme de travail pour personnel montée sur Quick Switch est approuvée pour l'utilisation sur l'appareil de manutention télescopique utilisé, procéder comme suit avant l'installation.

- Le numéro de modèle ou d'option de l'accessoire situé sur la plaque d'identification de l'accessoire doit correspondre au numéro d'accessoire d'un tableau de capacités situé dans la cabine de l'opérateur.
- Le modèle inscrit sur le tableau de capacités doit correspondre au modèle de l'appareil de manutention télescopique utilisé.

Si l'une des conditions ci-dessus n'est pas satisfaite, ne pas utiliser la plate-forme. L'appareil de manutention télescopique risque de ne pas être équipé du tableau de capacités correct ou la plate-forme risque de ne pas être approuvée pour le modèle d'appareil de manutention télescopique utilisé. Des informations supplémentaires peuvent être obtenues auprès de JLG ou du distributeur local.

Montage sur fourches

Les plates-formes de travail pour personnel montées sur fourches doivent être conformes aux exigences de conception des plates-formes élévatrices de personnel, comme spécifié dans la version actuelle de la norme ITSDF B56.6 Safety Standard for Rough Terrain Forklift Trucks (Norme de sécurité pour les chariots à fourche sur terrain accidenté).

Note : *La conformité aux réglementations de l'OSHA n'est pas nécessairement synonyme de conformité à la norme ITSDF B56.6.*

Ne pas utiliser la plate-forme si elle ne répond pas aux exigences de conception de la norme B56.6.

Contacter le Service chargé de la sécurité des produits de JLG au 1-877-554-7233 ou le distributeur local pour de plus amples renseignements.

4.2 PLATES-FORMES DE TRAVAIL POUR PERSONNEL NON APPROUVÉES

Ne fixer au Quick Switch aucun type de plate-forme de travail pour personnel non fabriquée par JLG.

Ne pas se servir de plates-formes de travail pour personnel montées sur fourches non conformes aux exigences de conception. Voir *“Montage sur fourches”*, page 4-1.

Ne pas utiliser de plates-formes non approuvées pour les raisons suivantes :

- JLG ne peut pas établir de limites de plage et de capacités pour les plates-formes "bricolées", faites maison, modifiées ou autrement non approuvées.
- Un appareil de manutention télescopique étendu ou chargé au-delà des limites risque de basculer avec peu ou sans préavis et provoquer des blessures graves ou mortelles à l’opérateur et/ou à ceux travaillant à proximité.
- JLG ne peut pas garantir la capacité d'une plate-forme non approuvée à remplir sa fonction prévue en toute sécurité.

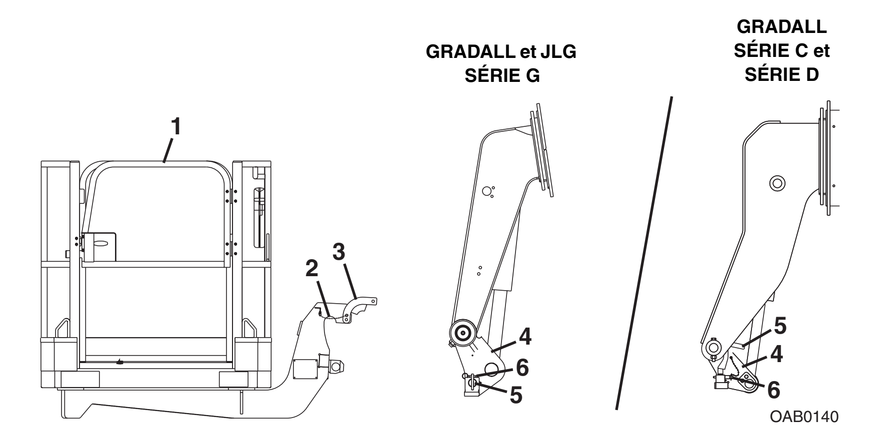
⚠ AVERTISSEMENT

Utiliser seulement des plates-formes de travail pour personnel approuvées. Les plates-formes non approuvées pour l’utilisation avec cet appareil de manutention télescopique présentent des risques de dommages matériels et corporels, voire un danger de mort.

4.3 INSTALLATION DE LA PLATE-FORME

Montage sur Quick Switch - Fournie par JLG

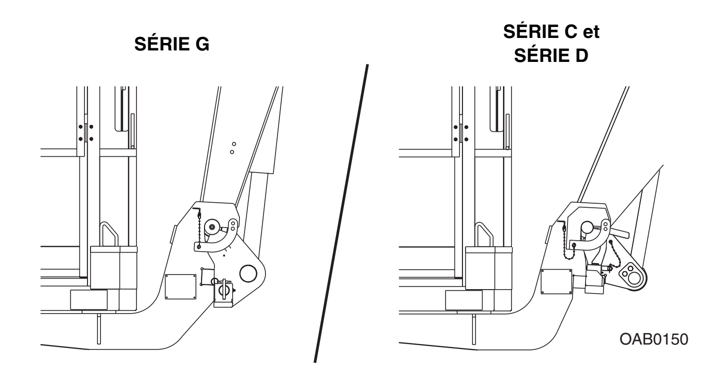
Vérifier que la plate-forme de travail pour personnel est correctement installée. Consulter le manuel d'utilisation et de sécurité fourni avec l'appareil de manutention télescopique pour les instructions d'installation complètes.



1. Plate-forme de travail pour personnel
2. Empreinte du pivot d'articulation
3. Selle
4. Quick Switch
5. Goupille de blocage
6. Goupille de retenue

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉCRASEMENT. Toujours s'assurer que la plate-forme de travail pour personnel est positionnée correctement sur la flèche et fixée par une goupille de blocage et une goupille de retenue. Toute installation incorrecte peut avoir pour effet de désengager la plate-forme/charge et peut entraîner des blessures graves voire mortelles.



- Axe d'accessoire engagé dans l'empreinte de l'axe de la plate-forme. Goupille de blocage engagée complètement et fixée avec la goupille de retenue. Selles pivotées vers le bas et fixées en place par des goupilles.

Montage sur fourches

Les plates-formes de travail pour personnel JLG montées sur fourches doivent être fixées aux fourches en posant une goupille derrière le talon de chaque fourche. Avant l'utilisation, s'assurer que chaque goupille est installée et bien fixée.

Pour les plates-formes montées sur fourches non fabriquées par JLG, suivre les instructions du fabricant de la plate-forme de travail pour personnel pour l'installation.

NE PAS se servir des plates-formes de travail pour personnel montées sur fourches avec les accessoires capables du mouvement indépendant (tels que les tabliers porte-fourche à inclinaison latérale, pivotants et mât) sans désactiver la ou les fonctions de mouvement indépendant.

SECTION 5 - PROCÉDURES D'URGENCE

5.1 ABAISSEMENT D'URGENCE DE LA FLÈCHE

En cas de coupure complète de l'alimentation du moteur, de panne de la pompe hydraulique ou si la plate-forme ou la flèche est coincée ou accrochée dans des structures ou équipements en hauteur alors qu'une charge est relevée, il faut évaluer correctement la situation et la traiter au cas par cas. **Des instructions spécifiques peuvent être obtenues auprès du distributeur agréé local ou du service après-vente de JLG.**

Procéder comme suit pour immobiliser l'appareil de manutention télescopique :

1. Libérer les occupants de la plate-forme.
2. Évacuer tout le personnel se trouvant aux alentours de l'appareil de manutention télescopique.
3. Caler les quatre roues.
4. Isoler une vaste zone en dessous de la flèche à l'aide d'une corde ou d'un ruban pour empêcher toute personne d'y pénétrer.

5.2 RAPPORT D'INCIDENT

JLG Industries, Inc. doit immédiatement être averti de tout incident impliquant un produit JLG. Même si aucun dommage corporel ou matériel n'est apparent, contacter l'usine par téléphone et lui fournir tous les détails nécessaires.

Aux USA :
Appel gratuit : 1-877-JLG-SAFE (1-877-554-7233)
8h00 à 16h45, heure de l'Est

En dehors des USA :
Téléphone : +1-717-485-6591

Adresse e-mail :
ProductSafety@JLG.com

Tout incident impliquant un produit de JLG Industries n'ayant pas été signalé au fabricant dans un délai de 48 heures peut entraîner l'annulation de la garantie sur la machine concernée.

Important :
Après un accident, inspecter soigneusement la machine et tester l'ensemble des fonctions depuis les commandes de la cabine. Ne pas relever la plate-forme à plus de 3 m (10 ft) à moins que tous les dommages aient été réparés et que toutes les commandes fonctionnent correctement.

Page laissée blanche intentionnellement

SECTION 6 - CARACTÉRISTIQUES

6.1 CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT - PLATE-FORME DE TRAVAIL POUR PERSONNEL FOURNIE PAR JLG

Pour les caractéristiques de l'appareil de manutention télescopique, consulter le manuel d'utilisation et de sécurité fourni avec l'appareil de manutention télescopique.

Performances

Montage sur Quick Switch

Charge maximum de la plate-forme .... 907 kg (2000 lb)

Montage sur fourches

Charge maximum de la plate-forme .... 454 kg (1000 lb)

Longueur de fourches requise .... 1219 mm (48 in)

Dimensions de la plate-forme

Montage sur Quick Switch (Quick Switch inclus)

Plate-forme de 2692 mm (106 in)

Hauteur hors tout de la plate-forme .... 1367 mm (53.8 in)

Largeur hors tout de la plate-forme .... 1633 mm (64.3 in)

Profondeur hors tout de la plate-forme .... 2692 mm (106 in)

Plate-forme de 2438 mm (96 in)

Hauteur hors tout de la plate-forme .... 1367 mm (53.8 in)

Largeur hors tout de la plate-forme .... 1633 mm (64.3 in)

Profondeur hors tout de la plate-forme .... 2438 mm (96 in)

Montage sur fourches

Hauteur hors tout de la plate-forme .... 1255 mm (49 in)

Largeur hors tout de la plate-forme .... 1365 mm (53.75 in)

Profondeur hors tout de la plate-forme .... 2565 mm (101 in)

Page laissée blanche intentionnellement

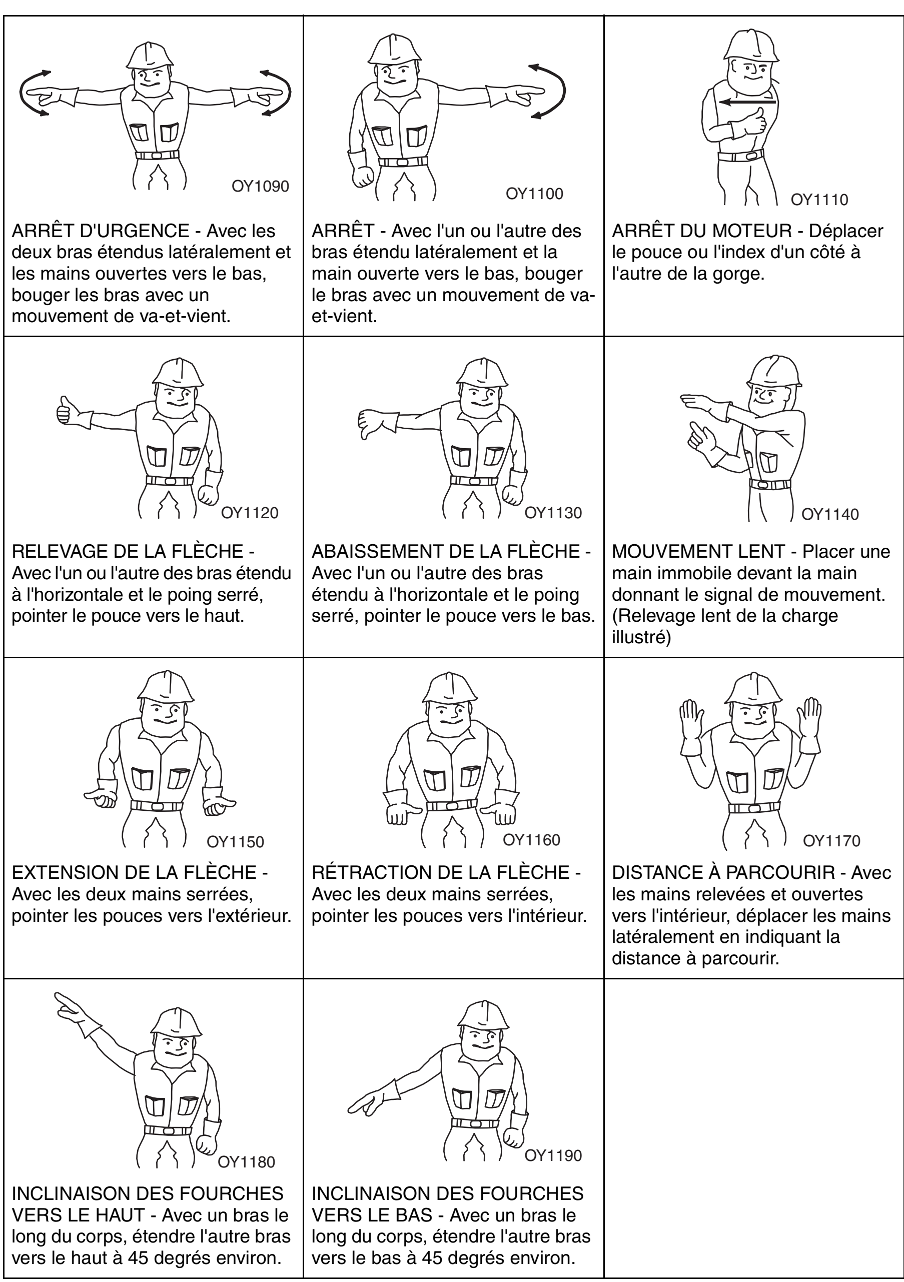
Numéro de série ______________________________

Date	Commentaires

Registre d'inspection, de maintenance et de réparation

Date	Commentaires

Signaux à bras



ARRÊT D'URGENCE - Avec les deux bras étendus latéralement et les mains ouvertes vers le bas, bouger les bras avec un mouvement de va-et-vient.	ARRÊT - Avec l'un ou l'autre des bras étendu latéralement et la main ouverte vers le bas, bouger le bras avec un mouvement de va-et-vient.	ARRÊT DU MOTEUR - Déplacer le pouce ou l'index d'un côté à l'autre de la gorge.
RELEVAGE DE LA FLÈCHE - Avec l'un ou l'autre des bras étendu à l'horizontale et le poing serré, pointer le pouce vers le haut.	ABAISSEMENT DE LA FLÈCHE - Avec l'un ou l'autre des bras étendu à l'horizontale et le poing serré, pointer le pouce vers le bas.	MOUVEMENT LENT - Placer une main immobile devant la main donnant le signal de mouvement. (Relevage lent de la charge illustré)
EXTENSION DE LA FLÈCHE - Avec les deux mains serrées, pointer les pouces vers l'extérieur.	RÉTRACTION DE LA FLÈCHE - Avec les deux mains serrées, pointer les pouces vers l'intérieur.	DISTANCE À PARCOURIR - Avec les mains relevées et ouvertes vers l'intérieur, déplacer les mains latéralement en indiquant la distance à parcourir.
INCLINAISON DES FOURCHES VERS LE HAUT - Avec un bras le long du corps, étendre l'autre bras vers le haut à 45 degrés environ.	INCLINAISON DES FOURCHES VERS LE BAS - Avec un bras le long du corps, étendre l'autre bras vers le bas à 45 degrés environ.	

Signaux spéciaux - Lorsque des signaux sont nécessaires pour des fonctions ou états de l'équipement auxiliaire non représentés ici, ils doivent être convenus à l'avance entre l'opérateur et le signaleur.



JLG Industries, Inc.
1 JLG Drive
McConnellsburg PA. 17233-9533
ÉTATS-UNIS
Téléphone : +1-717-485-5161
Appel gratuit au service assistance clientèle : 1-877-554-5438
Fax : +1-717-485-6417

Emplacements de JLG dans le monde

JLG Industries (Australia)
P.O. Box 5119
11 Bolwarra Road
Port Macquarie
N.S.W. 2444
Australie
Téléphone : +61 265 811 111
Fax : +61 265 810 122

JLG Latino Americana Ltda.
Rua Eng. Carlos Stevenson,
80-Suite 71
13092-310 Campinas-SP
Brésil
Téléphone : +55 193 295 0407
Fax : +55 193 295 1025

JLG Industries (UK) Ltd
Bentley House
Bentley Avenue
Middleton
Greater Manchester
M24 2GP
Angleterre
Téléphone : +44 (0)161 654 1000
Fax : +44 (0)161 654 1001

JLG France SAS
Z.I. de Baulieu
47400 Fauillet
France
Téléphone : +33 (0)5 53 88 31 70
Fax : +33 (0)5 53 88 31 79

JLG Deutschland GmbH
Max-Planck-Str. 21
D - 27721 Ritterhude-lhlpohl
Allemagne
Téléphone : +49 (0)421 69 350 20
Fax : +49 (0)421 69 350 45

JLG Equipment Services Ltd.
Rm 1107 Landmark North
39 Lung Sum Avenue
Sheung Shui N.T.
Hong Kong
Téléphone : +852 2639 5783
Fax : +852 2639 5797

JLG Industries (Italia) s.r.l.
Via Po. 22
20010 Pregnana Milanese - MI
Italie
Téléphone : +39 029 359 5210
Fax : +39 029 359 5845

JLG Europe B.V.
Polaris Avenue 63
2132 JH Hoofddorp
Pays-Bas
Téléphone : +31 (0)23 565 5665
Fax : +31 (0)23 557 2493

JLG Polska
UI. Krolewska
00-060 Warsawa
Pologne
Téléphone : +48 (0)914 320 245
Fax : +48 (0)914 358 200

JLG Industries (Scotland)
Wright Business Centre
1 Lonmay Road
Queenslie, Glasgow G33 4EL
Écosse
Téléphone : +44 (0)141 781 6700
Fax : +44 (0)141 773 1907

Plataformas Elevadoras
JLG Iberica, S.L.
Trapadella, 2
P.I. Castellbisbal Sur
08755 Castellbisbal, Barcelona
Espagne
Téléphone : +34 93 772 4 700
Fax : +34 93 771 1762

JLG Sverige AB
Enköpingsvägen 150
Box 704
SE - 176 27 Jarfalla
Suède
Téléphone : +46 (0)850 659 500
Fax : +46 (0)850 659 534